

Środa, 24 września 2008 r.

4. Do dyrektywy 2002/20/WE (dyrektywy o zezwoleniach) dodaje się następujący załącznik II:

„ZAŁĄCZNIK II

Warunki, które mogą podlegać harmonizacji zgodnie z art. 6a ust. 1 lit. d)

1) Warunki związane z prawami użytkownika częstotliwości radiowych:

- a) okres obowiązywania praw użytkownika częstotliwości radiowych;
- b) terytorialny zakres praw;
- c) możliwość przekazywania praw innym użytkownikom częstotliwości radiowych, a także warunki i procedury z nimi związane;
- d) sposób ustalania opłat za korzystanie z prawa użytkownika częstotliwości radiowych, **bez uszczerbku dla systemów określonych przez państwa członkowskie, w których obowiązek płacenia opłat związanych z użytkowaniem zastępuje się obowiązkiem osiągnięcia określonych celów interesu ogólnego;**
- e) liczba praw użytkownika do przyznania każdemu przedsiębiorstwu;
- f) warunki wymienione w części B załącznika I.

2) Warunki związane z prawami użytkownika numerów:

- g) okres obowiązywania praw użytkownika danego numeru lub numerów;
- h) terytorium, na którym obowiązują;
- i) wszelkie określone usługi lub zastosowania, dla których mają zostać zarezerwowane numery;
- j) przekazywanie i możliwość przenoszenia praw użytkownika;
- k) sposób ustalania opłat (o ile istnieją) za korzystanie z prawa użytkownika numerów;
- l) warunki wymienione w części C załącznika I.”

## Europejski Urząd ds. Rynku Łączności Elektronicznej \*\*\*I

P6\_TA(2008)0450

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego Europejski Urząd ds. Rynku Łączności Elektronicznej (COM(2007)0699 — C6-0428/2007 — 2007/0249(COD))**

(2010/C 8 E/46)

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0699),
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 95 Traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję Parlamentowi (C6-0428/2007),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Przemysłu, Badań Naukowych i Energii oraz opinie Komisji Budżetowej, Komisji Kontroli Budżetowej, Komisji Gospodarczej i Monetarnej, Komisji Rynku Wewnętrznego i Ochrony Konsumentów, Komisji Kultury i Edukacji, Komisji Prawnej oraz Komisji Wolności Obywatelskich, Sprawiedliwości i Spraw Wewnętrznych (A6-0316/2008),

Środa, 24 września 2008 r.

1. zatwierdza po poprawkach wniosek Komisji;
2. zauważa, że Komisja ogłosiła zamiar finansowania nowego Organu Europejskich Regulatorów Telekomunikacji (BERT) w ramach podpozycji 1a obecnych wieloletnich ram finansowych na lata 2007-2013 częściowo dzięki przesunięciom, a częściowo poprzez dodatkową kwotę na okres 2009-2013; wskazuje jednak, że władza budżetowa nie otrzymała do tej pory żadnej informacji dotyczącej szczegółów tego przesunięcia, w chwili obecnej nie jest zatem jasne, jakich programów czy priorytetów ono dotyczy i jakie przyniesie skutki w ciągu okresu finansowego oraz czy w podpozycji 1a pozostanie odpowiedni margines środków;
3. podkreśla, że zaproponowany organ BERT będzie pełnił również zadania administracyjne i wspomagał Komisję; z tego względu uważa, że należy zbadać wszystkie możliwości finansowania tego organu w ramach wieloletnich ram finansowych na lata 2007-2013, w tym z pozycji 5, która jak się wydaje nadal dysponuje odpowiednim marginesem środków;
4. podkreśla, że przepisy pkt 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego (PMI) z dnia 17 maja 2006 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami <sup>(1)</sup> powinny mieć zastosowanie przy ustanawianiu BERT; podkreśla, że jeżeli władza ustawodawcza podejmie decyzję o ustanowieniu takiej agencji, Parlament przystąpi do negocjacji z drugim organem władzy budżetowej w celu terminowego uzyskania porozumienia w sprawie finansowania tej agencji zgodnie z odpowiednimi przepisami PMI;
5. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego wniosku lub zastąpienie go innym tekstem;
6. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

<sup>(1)</sup> Dz. U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

## P6\_TC1-COD(2007)0249

### **Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 24 września 2008 r. w celu przyjęcia rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr .../2008 ustanawiającego Organ Europejskich Regulatorów Telekomunikacji (BERT)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

uwzględniając wniosek Komisji ||,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego <sup>(1)</sup>,

uwzględniając opinię Komitetu Regionów <sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> Dz. U. C 224 z 30.8.2008, str. 50.

<sup>(2)</sup> Dz. U. C 257 z 9.10.2008, str. 51.

Środa, 24 września 2008 r.

stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2002/21/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie wspólnych ram regulacyjnych sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa ramowa) <sup>(2)</sup>, dyrektywa 2002/19/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie dostępu do sieci łączności elektronicznej i urządzeń towarzyszących oraz wzajemnych połączeń (dyrektywa o dostępie) <sup>(3)</sup>, dyrektywa 2002/20/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie zezwoleń na udostępnienie sieci i usług łączności elektronicznej (dyrektywa o zezwoleniach) <sup>(4)</sup>, dyrektywa 2002/22/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników (dyrektywa o usłudze powszechnej) <sup>(5)</sup> oraz dyrektywa 2002/58/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 2002 r. w sprawie przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej (dyrektywa o prywatności i łączności elektronicznej) <sup>(6)</sup> (zwane dalej wspólnie „dyrektywą ramową i dyrektywami szczegółowymi”), **a także stanowiska przyjęte przez organy UE, jak również rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 21 czerwca 2007 r. w sprawie zaufania konsumentów do środowiska cyfrowego** <sup>(7)</sup>, mają na celu stworzenie we Wspólnocie wewnętrznego rynku łączności elektronicznej przy równoczesnym zapewnieniu wysokiego poziomu inwestycji, innowacji i ochrony konsumenta poprzez zwiększenie konkurencji na rynku.
- (2) Przyjęte w 2002 r. ramy regulacyjne dla łączności elektronicznej ustanowiły system regulacji przez krajowe organy regulacyjne i przewidują współpracę pomiędzy tymi organami oraz współpracę tych organów z Komisją mającą na celu zapewnienie spójnej praktyki regulacyjnej i jednolitego zastosowania ram regulacyjnych na całym obszarze Wspólnoty, **pozostawiając jednak miejsce na konkurencję w zakresie uregulowań prawnych między krajowymi organami regulacyjnymi w świetle szczególnych krajowych warunków rynkowych.**
- I**
- (3) Krajowe organy regulacyjne posiadają dość dużą swobodę decyzyjną we wdrażaniu ram regulacyjnych, odzwierciedlającą ich wiedzę fachową dotyczącą warunków na rynkach lokalnych, jednak aby swoboda ta mogła przyczynić się do rozwoju i urzeczywistnienia rynku wewnętrznego, należy ją pogodzić z koniecznością stworzenia spójnej praktyki regulacyjnej i jednolitego zastosowania ram regulacyjnych.
- (4) **Organ Europejskich Regulatorów Telekomunikacji (BERT) należy ustanowić w celu osiągnięcia koordynacji między krajowymi organami regulacyjnymi państw członkowskich bez ujednolicania istniejących koncepcji regulacyjnych w stopniu, który osłabiłby konkurencję w zakresie uregulowań prawnych.**
- (5) Ze względu na potrzebę stosowania odpowiednich przepisów w sposób jednolity we wszystkich państwach członkowskich, decyzją 2002/627/WE <sup>(8)</sup> Komisja ustanowiła Europejską Grupę Regulatorów (ERG), aby pełniła ona rolę doradczą i pomocniczą wobec Komisji w konsolidacji rynku wewnętrznego oraz, bardziej ogólnie, stanowiła pośrednie ogniwo w stosunkach między krajowymi organami regulacyjnymi i Komisją.
- (6) ERG przyczyniła się do osiągnięcia postępów w stworzeniu jednolitej praktyki regulacyjnej na ile to było możliwe. Jednak ze względu na swój charakter ERG stanowi luźną grupę opartą głównie na dobrowolnej współpracy i obecny status ERG nie odpowiada istotnym obowiązkom ciężącym na krajowych organach regulacyjnych w zakresie wdrażania ram regulacyjnych.

<sup>(1)</sup> Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 24 września 2008 r.

<sup>(2)</sup> Dz. U. L 108 z 24.4.2002, str. 33.

<sup>(3)</sup> Dz. U. L 108 z 24.4.2002, str. 7.

<sup>(4)</sup> Dz. U. L 108 z 24.4.2002, str. 21.

<sup>(5)</sup> Dz. U. L 108 z 24.4.2002, str. 51.

<sup>(6)</sup> Dz. U. L 201 z 31.7.2002, str. 37. ||.

<sup>(7)</sup> Dz. U. C 146 E z 12.6.2008, str. 370.

<sup>(8)</sup> Dz. U. L 200 z 30.7.2002, str. 38.

Środa, 24 września 2008 r.

- (7) Z tego względu należy stworzyć bardziej solidne podstawy instytucjonalne dla ustanowienia organu, który zgromadzi wiedzę i doświadczenie krajowych organów regulacyjnych i otrzyma wyraźnie określony zakres kompetencji, przy uwzględnieniu konieczności, by organ ten dzięki jakości swojej pracy zyskał ■ autorytet w oczach jego członków oraz regulowanego sektora.
- (8) Potrzeba wzmocnienia mechanizmów zapewniających jednolitą praktykę regulacyjną w celu urzeczywistnienia wewnętrznego rynku sieci i usług łączności elektronicznej została podkreślona w sprawozdaniach Komisji z dnia 20 lutego 2006 r. oraz z dnia 29 marca 2007 r. dotyczących wdrażania ram regulacyjnych z 2002 r. <sup>(1)</sup> oraz w trakcie konsultacji publicznych dotyczących komunikatu Komisji z dnia 29 czerwca 2006 do Rady, Parlamentu Europejskiego, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego i Komitetu Regionów w sprawie przeglądu ram regulacyjnych UE dotyczących sieci i usług łączności elektronicznej. W sprawozdaniach tych oraz w konsultacjach jako najistotniejszy problem wymagający uwzględnienia w trakcie reformy ram regulacyjnych określono ciągły brak wewnętrznego rynku łączności elektronicznej. Rozdrobnienie przepisów i niespójności wynikające z luźnej koordynacji krajowych organów regulacyjnych stanowią zagrożenie dla konkurencyjności sektora oraz ograniczają korzyści dla konsumentów, wynikające z ponadgranicznej konkurencji oraz z istnienia transgranicznych i ogólnowspólnotowych usług.
- (9) Czynniki prowadzącymi do nieskutecznych rozwiązań i powstawania przeszkód na drodze do urzeczywistnienia rynku wewnętrznego są w szczególności opóźnienia w przeprowadzaniu analiz na mocy dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej), rozbieżne podejścia krajowych organów regulacyjnych do nakładania obowiązków mających na celu naprawę sytuacji braku konkurencji wykazaną w analizie rynku, niejednorodne warunki towarzyszące prawom użytkownika, zróżnicowane procedury selekcyjne usług ogólnowspólnotowych oraz funkcjonowanie różnej numeracji dla usług obejmujących cały obszar Wspólnoty, a także problemy, jakie stoją przed krajowymi organami regulacyjnymi podczas postępowania w przypadku sporów transgranicznych.
- (10) *Obecne podejście polegające na budowaniu większej spójności wśród krajowych organów regulacyjnych poprzez wymianę informacji i wiedzy praktycznej okazało się skuteczne w niedługim okresie, jaki minął od jego wprowadzenia. Potrzebna będzie jednak bardziej intensywna koordynacja wszystkich organów regulacyjnych na szczeblu krajowym i europejskim, aby zrozumieć i dalej rozwijać rynek wewnętrzny usług łączności elektronicznej w celu zwiększenia spójności regulacyjnej.*
- (11) Z tego względu wymagane jest ustanowienie nowego ■ organu, **BERT**. **BERT** wnieść istotny wkład w postępowanie w urzeczywistnianiu rynku wewnętrznego przez wspieranie działań Komisji i krajowych organów regulacyjnych. **BERT** będzie działać jako punkt odniesienia i zwiększy poziom zaufania z racji swej niezależności, jakości oferowanego doradztwa i dostarczanych informacji, przejrzystości procedur i metod działania, a także dbałości w wykonywaniu powierzonych zadań.
- (12) **BERT** powinien, dzięki zgromadzeniu w jednym miejscu doświadczenia i wiedzy specjalistycznej, poszerzyć możliwości krajowych organów regulacyjnych, bez potrzeby zastępowania ich obecnych funkcji lub powielania prowadzonych już prac, na korzyść wspierania Komisji w wykonywaniu jej obowiązków.
- (13) **BERT** powinien zastąpić ERG i **funkcjonować** jako wyłączne forum współpracy krajowych organów regulacyjnych **oraz ich władz i Komisji** w ramach pełnego zakresu wykonywanych przez nie zadań, zgodnie z ramami regulacyjnymi.
- (14) **BERT** zostanie ustanowiony w ramach obecnie istniejącej struktury instytucjonalnej i podziału uprawnień we Wspólnocie. Będzie on niezależny w zakresie spraw technicznych i będzie posiadać autonomię prawną, administracyjną i finansową. W tym celu konieczne ■ jest, by **BERT** był organem Wspólnoty, posiadającym osobowość prawną i wykonującym zadania nałożone nań niniejszym rozporządzeniem.
- (15) **BERT** będzie opierać się na działaniach prowadzonych na szczeblu krajowym i wspólnotowym i będzie wykonywać swoje zadania w ścisłej współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi i Komisją oraz będzie otwarty na kontakty z sektorem, grupami konsumentów, **grupami interesu z dziedziny kultury** i innymi zainteresowanymi stronami.

<sup>(1)</sup> Dz. U. C 104 z 3.5.2006, str. 19 i Dz. U. C 191 z 17.8.2007, str. 17.

Środa, 24 września 2008 r.

- (16) **BERT** ma do odegrania istotną rolę w przewidzianych mechanizmach mających na celu konsolidację rynku wewnętrznego łączności elektronicznej, a w pewnych okolicznościach służących przeprowadzeniu analiz rynkowych.
- (17) **BERT** będzie odpowiednio doradzać Komisji i krajowym organom regulacyjnym, **a także Parlamentowi Europejskiemu na jego wniosek**, zgodnie ze wspólnotowymi ramami regulacyjnymi łączności elektronicznej i w ten sposób wspomagać ich skuteczne wdrażanie.
- 
- (18) ■ Roczny przegląd dokonywany przez **BERT** określi najlepsze praktyki i nadal istniejące ograniczenia i przyczyni się do podniesienia **stopnia korzyści dla** obywateli podróżujących po terenie Unii Europejskiej.
- (19) W kontekście celów określonych w decyzji nr 676/2002/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 7 marca 2002 r. w sprawie ram regulacyjnych dotyczących polityki spektrum radiowego we Wspólnocie Europejskiej (decyzji o spektrum radiowym)<sup>(1)</sup>, Komisja może zwrócić się **w odpowiednich przypadkach** o niezależną opinię ekspercką **BERT** w sprawach dotyczących wykorzystania częstotliwości radiowych we Wspólnocie. Taka opinia może obejmować przeprowadzenie szczegółowych badań technicznych, jak również ocenę wpływu ekonomicznego i społecznego oraz analizę dotyczącą działań w ramach polityki częstotliwości. Może ona również obejmować sprawy związane z wdrażaniem art. 4 decyzji nr 676/2002/WE, w przypadku kiedy Urząd zostanie poproszony o udzielenie porady Komisji w sprawie rezultatów uzyskanych w ramach upoważnienia Komisji dla Europejskiej Konferencji Administracji Poczty i Telekomunikacji (CEPT).
- (20) Chociaż **sektor łączności elektronicznej jest sektorem kluczowym dla przejścia w kierunku bardziej zaawansowanej gospodarki europejskiej opartej na wiedzy**, a rozwój technologii i rynków zwiększył potencjał dla wprowadzenia usług łączności elektronicznej ponad granicami poszczególnych państw członkowskich, pojawia się ryzyko, że istnienie różnych krajowych warunków prawnych i regulacyjnych dotyczących wprowadzania tych usług utrudni świadczenie tego rodzaju usług transgranicznych. ■
- (21) **Komisja uznaje globalny i transgraniczny charakter globalnego rynku telekomunikacyjnego, zauważając, że rynek ten różni się od usług telekomunikacyjnych świadczonych jedynie w ramach krajowych oraz że zakłada się istnienie jednolitego rynku wszystkich globalnych usług telekomunikacyjnych (GTS), który należy traktować inaczej niż zwykle krajowe usługi telekomunikacyjne. Usługi GTS to szczególny przypadek, w którym niezbędne może być ujednoczenie warunków udzielania zezwoleń. Powszechnie uznaje się, że usługi te, obejmujące zarządzanie danymi handlowymi i usługami głosowymi dla przedsiębiorstw wielonarodowych z siedzibami w różnych krajach, a często nawet na różnych kontynentach, są z natury transgraniczne, a w Europie — ogólnoeuropejskie. BERT powinien opracować wspólne podejście regulacyjne, aby wszystkie części Europy mogły czerpać korzyści gospodarcze ze zintegrowanych, działających bez zarzutu usług.**
- (22) W przypadku sporów o charakterze transgranicznym pomiędzy przedsiębiorstwami, dotyczących praw lub zobowiązań wynikających z ram regulacyjnych łączności elektronicznej, **BERT** powinien mieć uprawnienia do zbadania przyczyn sporu i udzielenia porady krajowym organom regulacyjnym w zakresie wyboru stosownych działań, jakie jego zdaniem należy podjąć w celu rozwiązania tego sporu zgodnie z przepisami ram regulacyjnych.
- (23) **Inwestycje i innowacje w sektorze łączności elektronicznej są ściśle ze sobą powiązane. BERT** powinien przyczynić się do rozwoju najlepszych praktyk regulacyjnych i jednolitego zastosowania regulacji w sektorze łączności elektronicznej przez ułatwianie wymiany informacji pomiędzy organami krajowymi i publiczne udostępnianie odpowiednich informacji w przystępnej formie. **BERT** powinien mieć możliwość odnoszenia się do spraw ekonomicznych i technicznych oraz dostępu do najbardziej aktualnych informacji, tak aby miał szansę sprostać wyzwaniom ekonomicznym i technicznym wynikającym z rozwoju społeczeństwa informacyjnego. ■
- 

(1) Dz. U. L 108 z 24.4.2002, str. 1.

Środa, 24 września 2008 r.

- (24) ¶ W celu poprawy przejrzystości cen detalicznych za wykonywanie i odbieranie regulowanych połączeń w roamingu na terytorium Wspólnoty oraz aby pomóc klientom korzystającym z roamingu w podejmowaniu decyzji co do korzystania ze swojego telefonu komórkowego podczas pobytu za granicą, **BERT** zapewni zainteresowanym stronom dostęp do aktualnych informacji dotyczących zastosowania rozporządzenia (WE) nr 717/2007 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2007 r. w sprawie roamingu w publicznych sieciach telefonii ruchomej wewnątrz Wspólnoty<sup>(1)</sup> oraz będzie co roku upubliczniać rezultaty odpowiedniego monitoringu.
- (25) **BERT** powinien również móc zlecać wykonanie badań koniecznych dla realizacji przypisanych mu zadań, równocześnie dbając o to, by dzięki powiązaniom z Komisją i państwami członkowskimi uniknąć powielania podejmowanych wysiłków.
- ¶
- (26) Struktura **BERT** powinna być **nierozbudowana i** stosowna do wykonywanych zadań. ¶ Struktura ta powinna być dostosowana do szczególnych potrzeb wspólnotowego systemu regulacji łączności elektronicznej. Należy zwłaszcza w pełni **respektować** rolę krajowych organów regulacyjnych oraz ich niezależność, **zarówno na szczeblu krajowym, jak i europejskim**.
- (27) **BERT** powinien posiadać wszelkie uprawnienia niezbędne do pełnienia **swoich** funkcji ¶ w sposób skuteczny i przede wszystkim niezależny. Analogicznie do sytuacji na poziomie krajowym, Rada Organów Regulacyjnych powinna więc działać niezależnie od jakichkolwiek interesów rynkowych i nie może zabiegać o instrukcje od żadnego rządu lub innego podmiotu publicznego lub prywatnego ani przyjmować takich instrukcji.
- (28) Aby **BERT** mógł dobrze funkcjonować, jego **dyrektora zarządzającego** należy powoływać na podstawie dotychczasowych osiągnięć oraz udokumentowanych umiejętności administracyjnych i kierowniczych, a także kompetencji i doświadczenia w zakresie sieci, usług i rynków łączności elektronicznej, a swoje obowiązki w zakresie organizacji wewnętrznego funkcjonowania **BERT** powinien on wykonywać w sposób całkowicie niezależny i elastyczny. Dyrektor **zarządzający** powinien zapewnić sprawne wypełnienie zadań **BERT** przy zachowaniu niezależności.
- (29) Aby zapewnić skuteczną realizację zadań przez **BERT**, Dyrektor **zarządzający** powinien posiadać odpowiednie uprawnienia do wydawania wszelkich opinii za zgodą Rady Organów Regulacyjnych oraz dopilnowania, by **BERT** działał zgodnie z ogólnymi zasadami określonym w tym celu.
- ¶
- (30) **BERT** powinien nie tylko funkcjonować według zasad operacyjnych opartych na niezależności i przejrzystości, ale również **być** otwarty na kontakty, **między innymi**, z przedstawicielami sektora, konsumentami, **związkami zawodowymi, podmiotami sektora publicznego, ośrodkami badań** i innymi zainteresowanymi stronami. **W stosownych przypadkach BERT powinien wspierać Komisję w upowszechnianiu i wymianie najlepszych praktyk wśród przedsiębiorstw**.
- (31) Procedury funkcjonowania **BERT** powinny więc zapewnić mu dostęp do wiedzy fachowej i doświadczenia w sektorze łączności elektronicznej, w szczególności w obszarach skomplikowanych technicznie i podlegających gwałtownym zmianom ¶.
- ¶
- (32) W celu zapewnienia pełnej autonomii i niezależności **BERT**, powinien on posiadać autonomiczny budżet. **Jedna trzecia środków pochodzić będzie** z budżetu ogólnego Unii Europejskiej, **natomiast dwie trzecie przychodu pokryją krajowe organy regulacyjne. Państwa członkowskie powinny zapewnić, aby krajowe organy regulacyjne posiadały wystarczające środki na ten cel i zapewniły bezwarunkowe finansowanie. Taka metoda finansowania nie powinna naruszać niezależności BERT zarówno od państw członkowskich, jak i od Komisji**.
- (33) **BERT** powinien w stosownych przypadkach konsultować się z wszystkimi zainteresowanymi stronami i umożliwić im zajęcie w rozsądnym terminie stanowiska w sprawie treści projektowanych środków.

(1) Dz. U. L 171 z 29.6.2007, str. 32.

Środa, 24 września 2008 r.

- (34) Komisja powinna być uprawniona do **podjęcia niezbędnych środków, w przypadku gdy** przedsiębiorstwa nie dostarczą informacji niezbędnych BERT dla skutecznego wykonywania zadań. Ponadto państwa członkowskie powinny zapewnić stosowne ramy dla nakładania skutecznych, proporcjonalnych i odstraszcających kar na przedsiębiorstwa za niespełnienie wymogów określonych w tym rozporządzeniu.
- (35) W ramach swoich uprawnień, dążąc do realizacji celów i wykonując swoje zadania, **krajowe organy regulacyjne powinny zapewnić przestrzeganie przez BERT** mających zastosowanie do instytucji Wspólnoty przepisów dotyczących traktowania dokumentów poufnych. W stosownych przypadkach należy zapewnić spójną i bezpieczną wymianę informacji w ramach niniejszego rozporządzenia.
- (36) **Krajowe organy regulacyjne powinny zapewnić stosowanie przez BERT właściwych przepisów wspólnotowych dotyczących** publicznego dostępu do dokumentów, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 30 maja 2001 r. w sprawie publicznego dostępu do dokumentów Parlamentu Europejskiego, Rady i Komisji <sup>(1)</sup>, oraz dotyczące ochrony osób w odniesieniu do przetwarzania danych osobowych, zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych <sup>(2)</sup>.
- (37) **Do dnia 1 stycznia 2014 r. powinien nastąpić przegląd w celu dokonania oceny, czy istnieje konieczność przedłużenia mandatu BERT. W przypadku gdy przedłużenie jest uzasadnione, powinno przeprowadzić się przegląd uregulowań budżetowych i proceduralnych, a także przegląd zasobów ludzkich.**

PRZYJMUJĄ NINIEJSZOROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

## PRZEDMIOT, ZAKRES, DEFINICJE I ZADANIA

## Artykuł 1

## Przedmiot i zakres

1. Niniejszym ustanawia się **Organ Europejskich Regulatorów Telekomunikacji („BERT”)** posiadający zakres obowiązków określony w niniejszym rozporządzeniu. **Komisja konsultuje się z BERT przy wypełnianiu swoich funkcji na mocy dyrektywy ramowej i dyrektyw szczegółowych zgodnie z postanowieniami niniejszego rozporządzenia.**
2. **BERT** działa w ramach zakresu stosowania dyrektywy ramowej i dyrektyw szczegółowych oraz korzysta z wiedzy fachowej, którą dysponują krajowe organy regulacyjne. Poprzez realizację zadań wymienionych w rozdziałach II i III **BERT** przyczynia się **do poprawy uregulowań krajowych w sektorze łączności elektronicznej oraz** do lepszego funkcjonowania wewnętrznego rynku sieci i usług łączności elektronicznej, w tym w szczególności **do promocji skutecznego i spójnego stosowania ram regulacyjnych łączności elektronicznej oraz** do rozwoju łączności elektronicznej obejmującej cały obszar Wspólnoty **■**.
3. **BERT** realizuje swoje zadania we współpracy z krajowymi organami regulacyjnymi i Komisją **■**.

**BERT pełni rolę płaszczyzny wymiany informacji i podejmowania spójnych decyzji przez krajowe organy regulacyjne. BERT zapewnia bazę organizacyjną procesu decyzyjnego krajowych organów regulacyjnych. Przyjmuje on wspólne stanowiska i uwagi. Ponadto BERT doradza Komisji i wspiera krajowe organy regulacyjne we wszystkich kwestiach pozostających w zakresie zadań powierzonych krajowym organom regulacyjnym na mocy dyrektywy ramowej i dyrektyw szczegółowych.**

4. We wszystkich swoich działaniach, a w szczególności podczas przygotowywania swoich opinii, Urząd realizuje te same cele, które zostały określone w art. 8 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) w odniesieniu do krajowych organów regulacyjnych.

<sup>(1)</sup> Dz. U. L 145 z 31.5.2001, str. 43.

<sup>(2)</sup> Dz. U. L 8 z 12.1.2001, str. 1.

Środa, 24 września 2008 r.

5. **Zostanie przyjęta decyzja, ustanawiająca biuro zapewniające BERT odpowiednie środki, zawierająca następujące przepisy:**

- a) **przepis przewidujący, że biuro stanowi część administracji Wspólnoty, jeśli chodzi o warunki zatrudnienia i zobowiązania budżetowe;**
- b) **szczególny regulamin pracowniczy dla biura, o ile jest to wymagane w celu zapewnienia autonomicznego wypełniania zadań BERT; oraz**
- c) **zasady pierwszego zgromadzenia i pierwszego przewodnictwa BERT.**

**Siedzibą biura jest Bruksela.**

Artykuł 2

Definicje

Dla potrzeb niniejszego rozporządzenia stosuje się definicje ustalone w art. 2 dyrektywy 2002/21/WE, art. 2 dyrektywy 2002/19/WE, art. 2 dyrektywy 2002/20/WE, art. 2 dyrektywy 2002/22/WE, art. 2 dyrektywy 2002/58/WE oraz art. 2 decyzji nr 676/2002/WE ¶.

Artykuł 3

Zadania **BERT**

Zgodnie z niniejszym rozporządzeniem **BERT** wykonuje następujące zadania:

- a) wydawanie na wniosek **Parlamentu Europejskiego**, Komisji lub z własnej inicjatywy opinii oraz wspieranie **Parlamentu Europejskiego** i Komisji poprzez zapewnianie **im** dodatkowego wsparcia technicznego we wszystkich kwestiach dotyczących łączności elektronicznej;
- b) **opracowywanie wspólnych stanowisk, wytycznych i najlepszych praktyk w celu wprowadzania regulacyjnych środków naprawczych na szczeblu krajowym oraz monitorowanie ich wdrażania w państwach członkowskich;**
- c) wspieranie Wspólnoty, państw członkowskich i krajowych organów regulacyjnych w stosunkach, dyskusjach i wymianie z osobami trzecimi;
- d) udzielanie rad uczestnikom rynku (**w tym konsumentom i organizacjom konsumentów**) i krajowym organom regulacyjnym w sprawach dotyczących regulacji;
- e) wymiana, rozpowszechnianie i gromadzenie informacji oraz przeprowadzanie badań w obszarach związanych z jego działalnością;
- f) **wymiana doświadczeń i promowanie innowacji w zakresie komunikacji elektronicznej;**
- g) **doradzanie krajowym organom regulacyjnym w sporach** transgranicznych i, **w stosownych przypadkach, w kwestii eDostępności**
- h) **wypracowywanie wspólnych stanowisk w sprawach ogólnoeuropejskich, takich jak GTS, z myślą o poprawie spójności przepisów oraz wspieraniu ogólnoeuropejskiego rynku i ogólnoeuropejskich przepisów.**

ROZDZIAŁ II

ZADANIA **BERT** W ODNIESIENIU DO UMACNIANIA RYNKU WEWNĘTRZNEGO

Artykuł 4

Rola **BERT** w zastosowaniu ram regulacyjnych

1. Na wniosek Komisji **BERT** wydaje opinie w sprawie wszelkich zagadnień dotyczących łączności elektronicznej **zgodnie z postanowieniami niniejszego rozporządzenia. BERT może również przekazywać Komisji lub krajowym organom regulacyjnym opinie w sprawie tych zagadnień z własnej inicjatywy.**



Środa, 24 września 2008 r.

2. **W celu propagowania** jednolitego stosowania przepisów dyrektywy ramowej i dyrektyw szczegółowych **Komisja zwraca się również do BERT o pomoc** w przygotowywaniu zaleceń lub decyzji przyjmowanych przez Komisję zgodnie z art. 19 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej). **Parlament Europejski może również zwrócić się do BERT o taką pomoc, która może być wymagana w rozsądnym zakresie w odniesieniu do wszelkich pytań lub przepisów pozostających w zakresie działalności BERT.**

3. Zagadnienia, do których odnosi się ustęp 1, **są następujące:**

a) Projekty środków dotyczących definicji rynku, przygotowywane przez krajowe organy regulacyjne, określanie przedsiębiorstw o znaczącej pozycji na rynku oraz nakładanie środków zaradczych zgodnie z art. 7 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej);

■

b) identyfikację rynków ponadpaństwowych, zgodnie z art. 15 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej);

c) kwestie dotyczące normalizacji, zgodnie z art. 17 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej);

d) analizy poszczególnych rynków krajowych, zgodnie z art. 16 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) **oraz w stosownych przypadkach — rynków lokalnych;**

e) przejrzystość i dostęp użytkowników końcowych do informacji, zgodnie z art. 21 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywy o usłudze powszechnej);

f) jakość usług, zgodnie z art. 22 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywy o usłudze powszechnej);

g) skuteczne wdrażanie numeru alarmowego „112”, zgodnie z art. 26 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywy o usłudze powszechnej);

■

h) przenoszenie numerów, zgodnie z art. 30 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywy o usłudze powszechnej);

i) lepszy dostęp niepełnosprawnych użytkowników końcowych do usług i sprzętu łączności elektronicznej, zgodnie z art. 33 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywy o usłudze powszechnej);

j) środki podjęte przez krajowe organy regulacyjne, zgodnie z art. 5 i art. 8 ust. 3 dyrektywy 2002/19/WE (dyrektywy o dostępie);

k) środki na rzecz zapewnienia przejrzystości w celu uwolnienia dostępu do pętli lokalnej, zgodnie z art. 9 dyrektywy 2002/19/WE (dyrektywy o dostępie);

l) warunki dostępu do usług cyfrowej telewizji i radia, zgodnie z art. 6 dyrektywy 2002/19/WE (dyrektywy o dostępie) oraz interoperacyjności usług interaktywnej telewizji cyfrowej, zgodnie z art. 18 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej);

m) **kwestie pozostające w gestii BERT określone w dyrektywie ramowej i dyrektywach szczegółowych, o ile wpływają one na zarządzanie widmem lub zarządzanie to wpływa na nie;**

n) **środki zapewniające tworzenie wspólnych ogólnoeuropejskich przepisów i wymogów odnoszących się do dostawców usług GTS.**

4. Ponadto **Komisja może zwrócić się do BERT o realizację zadań określonych w art. 5 do 18.**

Środa, 24 września 2008 r.

5. **Komisja oraz krajowe organy regulacyjne uwzględniają przede wszystkim opinię BERT. W przypadku gdy BERT proponuje rozwiązania alternatywne, uwzględniając różne warunki rynkowe i logiczną zależność od metod przyjętych w różnych podejściach regulacyjnych, krajowe organy regulacyjne rozważają, które rozwiązanie najlepiej odpowiada ich podejściu regulacyjnemu. Krajowe organy regulacyjne i Komisja podają do wiadomości publicznej sposób, w jaki opinia BERT została uwzględniona.**

#### Artykuł 5

Konsultacje **BERT** w sprawie definicji i analizy rynków krajowych oraz w sprawie środków naprawczych

1. Komisja informuje **BERT** o swoich działaniach podjętych na podstawie art. 7 ust. 4 i ust. 8 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).

2. **BERT** przedstawia Komisji opinię w sprawie proponowanych środków z tym związanych w terminie 4 tygodni od uzyskania o nich informacji. Opinia winna zawierać szczegółową i obiektywną analizę proponowanych środków pod kątem tego, czy będą one stanowiły przeszkodę do stworzenia jednolitego rynku oraz ich zgodności z prawem wspólnotowym, w szczególności z celami, o których mowa w art. 8 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej). W stosownych przypadkach **Komisja zwraca się do BERT o wskazanie, jakie zmiany należy wprowadzić do proponowanych środków, aby zapewnić najszybszy sposób osiągnięcia tych celów.**

3. Na żądanie **BERT** udostępnia Komisji wszystkie informacje, z których korzysta celem realizacji zadań, o których mowa w ust. 2.

#### Artykuł 6

Przegląd rynków krajowych dokonywany przez **BERT**

1. Jeżeli **BERT** otrzyma od Komisji, na mocy art. 16 ust. 7 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej), polecenie przeprowadzenia analizy odnośnego rynku w jednym z państw członkowskich, przedstawia on Komisji swoją opinię oraz wszelkie niezbędne informacje, w tym dotyczące rezultatów konsultacji publicznych i analizy rynku. W przypadku stwierdzenia przez **BERT** braku efektywnej konkurencji na tym rynku, w swojej opinii ujmuje on, po konsultacjach publicznych, proponowane środki i określa, które z przedsiębiorstw należy uznać za przedsiębiorstwa o znaczącej pozycji na tym rynku, oraz odpowiednie wymogi, które należy wprowadzić.

2. W stosownych przypadkach **BERT** może, przed przekazaniem swojej opinii Komisji, skonsultować się z odpowiednimi krajowymi organami ds. ochrony konkurencji.

3. Na żądanie **BERT** udostępnia Komisji wszystkie informacje, z których korzysta celem realizacji zadań, o których mowa w ust. 1.

#### Artykuł 7

Definicje i analizy rynków ponadpaństwowych

1. Na żądanie **BERT** przekazuje Komisji swoją opinię w sprawie właściwych definicji rynków ponadpaństwowych.

2. W przypadku, kiedy Komisja zidentyfikuje rynek ponadpaństwowy zgodnie z art. 15 ust. 4 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywa ramowa), **BERT może, na żądanie, wspierać przedmiotowe krajowe organy regulacyjne we wspólnej analizie rynku zgodnie z art. 16 ust. 5 tej dyrektywy**.

Środa, 24 września 2008 r.

3. Na żądanie **BERT** udostępnia Komisji wszystkie informacje, z których korzysta celem realizacji zadań, o których mowa w ust. 1 i 2.

## Artykuł 8

## Harmonizacja numeracji i przenoszenie numerów

I

1. **Na wniosek Komisji BERT** współpracuje z krajowymi organami regulacyjnymi w kwestiach dotyczących oszustw lub nadużycia zasobów numeracyjnych we Wspólnocie, w szczególności w odniesieniu do usług transgranicznych. **BERT** może wydać opinię w sprawie możliwych działań na poziomie Wspólnoty lub na poziomie krajowym w odniesieniu do oszustw lub nadużyć oraz innych obaw konsumentów dotyczących numeracji.
2. Na wniosek Komisji **BERT** przekazuje jej swoją opinię w sprawie zakresu i parametrów technicznych zobowiązań dotyczących przenoszenia numerów lub identyfikatorów abonenta oraz związanych z nimi informacji pomiędzy sieciami oraz w sprawie stosowności rozszerzenia takich zobowiązań na poziomie Wspólnoty.

## Artykuł 9

## Wdrażanie europejskiego numeru alarmowego „112”

I

1. Na wniosek Komisji **BERT** przekazuje jej opinię w sprawie kwestii technicznych związanych z wdrażaniem europejskiego numeru alarmowego „112”, zgodnie z art. 26 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywa o usłudze powszechnej).
2. Przed przekazaniem swojej opinii Komisji zgodnie z ust. 1, **BERT** przeprowadza konsultacje z właściwymi organami krajowymi oraz konsultacje publiczne zgodnie z art. 31.

## Artykuł 10

Doradztwo w sprawie kwestii dotyczących częstotliwości radiowych w związku z łącznością elektroniczną

1. Na żądanie **BERT w stosownych przypadkach** udziela porad Komisji, **Zespołowi ds. Polityki Spektrum Radiowego („RSPG”) lub Komitetowi ds. Spektrum Radiowego („RSC”) w kwestiach objętych zakresem odpowiedzialności BERT związanych z użytkowaniem** częstotliwości radiowych na potrzeby łączności elektronicznej we Wspólnocie. **BERT działa w ścisłej współpracy z RSPG i RSC w odpowiednich przypadkach.**
2. Działania, o których mowa w ust. 1, mogą zostać podjęte w związku z wdrażaniem decyzji nr 676/2002/WE (decyzji o spektrum radiowym) i pozostają one bez uszczerbku dla podziału zadań zgodnie z art. 4 tej decyzji.
3. **Komisja może zwrócić się do BERT o udzielenie porad RSPG lub RSC w odniesieniu do porad RSC dla Komisji** I w sprawie określenia celów wspólnej polityki, o których mowa w art. 6 ust. 3 decyzji nr 676/2002/WE (decyzji o spektrum radiowym), o ile wchodzą one w zakres łączności elektronicznej.

Środa, 24 września 2008 r.

4. **BERT w stosownych przypadkach wnosi wkład w przygotowanie sprawozdań publikowanych przez Komisję, RSPG, RSC lub inny właściwy organ, dotyczących** perspektyw rozwoju sytuacji w dziedzinie częstotliwości radiowych w sektorze łączności elektronicznej oraz wytyczne, w których określa potencjalne potrzeby i wyzwania w tym zakresie.

#### Artykuł 11

Harmonizacja warunków i procedur związanych z ogólnymi zezwoleniami i prawami do użytkowania

1. **Komisja może zwrócić się do BERT o przekazanie Komisji, RSPG lub RSC opinii** w sprawie zakresu stosowania i treści wszelkich środków wykonawczych przewidzianych w art. 6a dyrektywy 2002/20/WE (dyrektywy o zezwoleniach). Opinia ta może w szczególności obejmować ocenę **przez BERT** korzyści, które mogą płynąć dla wspólnego rynku usług i sieci łączności elektronicznej ze środków wykonawczych przyjętych przez Komisję na mocy art. 6a dyrektywy 2002/20/WE (dyrektywy o zezwoleniach), oraz identyfikację usług o potencjale ogólnospółnotowym, dla których mogą płynąć korzyści z tych środków.

■

2. Jeżeli Komisja, **RSPG, RSC lub inny właściwy organ** zwróci się do Urzędu z wnioskiem o udzielenie wyjaśnień lub uzupełnienie wszelkich opinii wydanych na mocy ust. 1, Urząd udzieli takich wyjaśnień i złoży takie uzupełnienia w terminie określonym w tym wniosku.

■

#### Artykuł 12

Wycofanie praw użytkowania częstotliwości radiowych i numerów przyznaných zgodnie z powszechnymi procedurami selekcyjnymi

**Komisja może zwrócić się do BERT o przekazanie Komisji, RSPG lub RSC opinii** w sprawie wycofania praw użytkowania przyznaných zgodnie z powszechnymi procedurami selekcyjnymi przewidzianymi w art. 6b dyrektywy 2002/20/WE (dyrektywy o zezwoleniach).

Opinia ta stwierdza, czy zaistniały przypadki poważnego i powtarzalnego naruszenia warunków związanych z prawami użytkowania.

■

#### Artykuł 13

Inicjatywa własna

Urząd może z własnej inicjatywy przekazać **Parlamentowi Europejskiemu i Komisji** opinię, **w szczególności** dotyczącą spraw, o których mowa w art. 4 ust. 2, art. 7 ust. 1, art. 8 ust. 2, art. 10 ust. 1, art. 12, 14, 21 i 22 **lub wszelkiej innej sprawy, którą uznaje za istotną.**

### ROZDZIAŁ III

#### UZUPEŁNIAJĄCE ZADANIA **BERT** ■

#### Artykuł 14

Spory transgraniczne

1. W przypadku otrzymania wniosku od krajowego organu regulacyjnego na mocy art. 21 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) o wydanie zalecenia w sprawie rozwiązania sporu, **BERT** powiadamia wszystkie strony sporu i wszystkie krajowe organy regulacyjne, których ten spór dotyczy.

2. **BERT** przeprowadza dochodzenie w sprawie powodów sporu i zwraca się z prośbą o stosowne informacje do stron oraz do krajowych organów regulacyjnych, których ten spór dotyczy.

Środa, 24 września 2008 r.

3. **BERT** wydaje zalecenie w nieprzekraczalnym terminie trzech miesięcy od otrzymania wniosku, chyba że zachodzą wyjątkowe okoliczności. Zalecenie określa wszelkie środki, które zdaniem **BERT** powinny zostać podjęte przez krajowe organy regulacyjne, których dotyczy spór, zgodnie z przepisami dyrektywy ramowej i/lub dyrektyw szczegółowych.

4. **BERT** może odmówić wydania takiego zalecenia, jeżeli według jego opinii istnieją inne mechanizmy, które lepiej przyczyniłyby się do rozwiązania konfliktu w krótszym czasie, zgodnie z przepisami art. 8 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej). W takich przypadkach **BERT** powiadamia bezzwłocznie strony sporu i krajowe organy regulacyjne.

Jeżeli spór nie zostanie rozstrzygnięty w terminie czterech miesięcy lub jeżeli strony sporu nie odwołają się do innych mechanizmów, **BERT** podejmie działania zgodnie z ust. 2 i 3 na wniosek krajowego organu regulacyjnego.

#### Artykuł 15

##### Wymiana, rozpowszechnianie i gromadzenie informacji

1. Uwzględniając politykę Wspólnoty w dziedzinie łączności elektronicznej **BERT** działa na rzecz wymiany informacji, zarówno pomiędzy poszczególnymi państwami członkowskimi, jak również pomiędzy państwami członkowskimi, krajowymi organami regulacyjnymi i Komisją, dotyczących sytuacji i rozwoju działalności regulacyjnej w zakresie sieci i usług łączności elektronicznej. **Uwzględniając różne warunki rynkowe i zależność od metod obranych w różnych podejściach regulacyjnych, BERT może opracować alternatywne rozwiązania w zharmonizowanych ramach regulacyjnych.**

2. **BERT** wspiera wymianę informacji, najlepsze praktyki regulacyjne i odpowiedni rozwój techniczny we Wspólnocie i poza nią w szczególności poprzez następujące działania:

- a) gromadzenie, przetwarzanie i upublicznianie informacji dotyczących charakterystyki technicznej, jakości i cen usług łączności elektronicznej oraz informacji dotyczących rynków łączności elektronicznej we Wspólnocie;
  - b) zlecenie lub przeprowadzanie badań dotyczących sieci i usług łączności elektronicznej oraz ich regulacji i oraz
  - c) organizowanie lub wspieranie szkoleń **dla krajowych organów regulacyjnych, dotyczących zagadnień pozostających w zakresie zadań BERT określonych w dyrektywie ramowej i dyrektywach szczegółowych.**
3. **BERT** udostępnia informacje tego typu w łatwo dostępnej formie. **Zasady poufności traktowane są z należytych poszanowaniem.**

I

#### Artykuł 16

##### Monitoring i sprawozdawczość dotycząca sektora łączności elektronicznej

1. **Komisja może zwrócić się do BERT o monitorowanie zmian** na rynku łączności elektronicznej, a w szczególności ceny detaliczne produktów i usług, z których najczęściej korzystają użytkownicy.

2. **BERT** publikuje roczne sprawozdanie dotyczące rozwoju sektora łączności elektronicznej, w tym kwestii konsumenckich, w którym określa bariery pozostałe do usunięcia przed urzeczywistnieniem jednolitego rynku łączności elektronicznej. Sprawozdanie zawiera również przegląd i analizę przekazywanych przez państwa członkowskie na mocy art. 4 ust. 3 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej) informacji dotyczących krajowych procedur odwoławczych oraz informacje na temat zakresu stosowania w państwach członkowskich procedur rozstrzygania sporów inaczej niż na drodze sądowej, o których mowa w art. 34 dyrektywy 2002/22/WE (dyrektywy o usłudze powszechnej). **Sprawozdanie przedstawiane jest Parlamentowi Europejskiemu, który może wydać opinię na jego temat.**

Środa, 24 września 2008 r.

3. **Komisja może zwrócić się do BERT o wydanie opinii** w sprawie środków, które można zastosować w celu rozwiązania problemów zidentyfikowanych w trakcie oceny kwestii, o których mowa w ust. 1, **wraz z publikacją rocznego sprawozdania. Opinia ta przedstawiana jest Parlamentowi Europejskiemu.**

4. **Komisja może zwrócić się do BERT o okresowe publikowanie sprawozdań dotyczących** interoperacyjności usług cyfrowej telewizji interaktywnej, o których mowa w art. 18 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywy ramowej).

#### Artykuł 17

##### Dostępność łączności elektronicznej

1. Na wniosek Komisji **BERT** udziela porad Komisji i **krajowym organom regulacyjnym** w sprawie poprawy interoperacyjności, dostępności oraz wykorzystania usług łączności elektronicznej i końcowych urządzeń telekomunikacyjnych, a w szczególności uwzględnia przy tym kwestie dotyczące interoperacyjności transgranicznej, **analizując** szczególne potrzeby niepełnosprawnych użytkowników końcowych i osób w podeszłym wieku.

■

#### Artykuł 18

##### Dodatkowe zadania

Na wniosek Komisji **BERT** może podjąć realizację określonych dodatkowych zadań, **pod warunkiem zgody wszystkich członków.**

### ROZDZIAŁ IV

#### ORGANIZACJA **BERT**

#### Artykuł 19

##### Organy **BERT**

W skład **BERT** wchodzi:

(a) Rada **Organów Regulacyjnych;**

■

b) dyrektor zarządzający.

■

#### Artykuł 20

##### Rada **Organów Regulacyjnych**

1. W skład Rady **Organów Regulacyjnych** wchodzi **po jednym członku z każdego państwa członkowskiego, który jest szefem lub nominowanym przedstawicielem wysokiego szczebla niezależnego krajowego organu regulacyjnego, odpowiadającym za bieżące stosowanie ram regulacyjnych w danym państwie członkowskim. Krajowe organy regulacyjne powołują po jednym zastępcy na każde państwo członkowskie. Komisja pełni rolę obserwatora za uprzednią zgodą Rady Organów Regulacyjnych.**

2. Rada **Organów Regulacyjnych** powołuje spośród swoich członków przewodniczącego i zastępcę przewodniczącego. Jeżeli przewodniczący nie może pełnić swoich obowiązków, zastępuje go automatycznie zastępca przewodniczącego. Kadencja przewodniczącego i zastępcy przewodniczącego trwa dwa i pół roku, **zgodnie z procedurami wyborczymi określonymi w regulaminie.**

3. Posiedzenia **Rady Organów Regulacyjnych, zwoływane przez przewodniczącego, odbywają się** co najmniej **cztery** razy w roku na sesji zwyczajnej. **Może ona również zbierać się w drodze wyjątku** z inicjatywy przewodniczącego, na wniosek Komisji lub na wniosek co najmniej jednej trzeciej członków. Rada **Organów Regulacyjnych** może zaprosić na swoje posiedzenie w charakterze obserwatora dowolną osobę, której opinia może mieć znaczenie. Członkowie Rady **Organów Regulacyjnych** mogą korzystać z pomocy doradców lub ekspertów, z zastrzeżeniem przepisów regulaminu wewnętrznego ■.

Środa, 24 września 2008 r.

4. Rada **Organów Regulacyjnych** podejmuje decyzje większością dwóch trzecich głosów obecnych członków, o ile niniejsze rozporządzenie, dyrektywa ramowa oraz dyrektywy szczegółowe nie przewidują inaczej. Decyzje przekazywane są Komisji.

Rada **Organów Regulacyjnych** zatwierdza regulamin wewnętrzny BERT większością dwóch trzecich głosów. Regulamin ten gwarantuje, że członkowie Rady **Organów Regulacyjnych** przed każdym posiedzeniem zawsze otrzymują pełny porządek obrad i propozycje wniosków, aby umożliwić im złożenie poprawek przed głosowaniem.

5. Każdy członek ma jeden głos. Szczegółową procedurę głosowania, w szczególności warunki, na jakich jeden z członków może działać w imieniu innego członka, jak również, w odpowiednich przypadkach, zasady dotyczące kworum, określają przepisy regulaminu wewnętrznego.

6. Podczas wykonywania zadań powierzonych jej na mocy niniejszego rozporządzenia Rada **Organów Regulacyjnych** działa niezależnie i nie zabiega o instrukcje od żadnego państwa członkowskiego lub innego publicznego lub prywatnego zainteresowanego podmiotu, ani nie przyjmuje takich instrukcji.

7. Usługi sekretariatu na rzecz Rady **Organów Regulacyjnych** świadczy BERT.

#### Artykuł 21

##### Zadania Rady **Organów Regulacyjnych**

1. Rada **Organów Regulacyjnych** powołuje dyrektora zarządzającego zgodnie z ust. 7. Rada **Organów Regulacyjnych** podejmuje wszelkie decyzje związane wykonywaniem przez BERT funkcji określonych w art. 3.

■

2. Po konsultacji z Komisją Rada **Organów Regulacyjnych**, w myśl art. 23 ust. 3 oraz w zgodzie z projektem budżetu przyjętym zgodnie z art. 25 przyjmuje do dnia 30 września każdego roku ■ program prac BERT na nadchodzący rok, po czym przekazuje go Parlamentowi Europejskiemu, Radzie i Komisji ■.

■

3. Rada **Organów Regulacyjnych** sprawuje władzę dyscyplinarną nad dyrektorem zarządzającym.

■

4. Rada **Organów Regulacyjnych** przyjmuje w imieniu BERT szczególne przepisy dotyczące prawa dostępu do dokumentów BERT, zgodnie z art. 36.

5. Rada **Organów Regulacyjnych** przyjmuje roczne sprawozdanie z działalności BERT i przesyła je, najpóźniej do dnia 15 czerwca, do Parlamentu Europejskiego, Rady, Komisji, Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego oraz Trybunału Obrachunkowego. Parlament Europejski może zwrócić się do przewodniczącego Rady **Organów Regulacyjnych** lub do dyrektora zarządzającego o przekazanie mu informacji dotyczących odnośnych kwestii związanych z działalnością BERT.

■

6. Rada **Organów Regulacyjnych** udziela dyrektorowi zarządzającemu wskazówek dotyczących wykonywania zadań dyrektora zarządzającego.

7. Rada **Organów Regulacyjnych** powołuje dyrektora zarządzającego. Rada **Organów Regulacyjnych** podejmuje tę decyzję większością trzech czwartych głosów swoich członków. Nowo mianowany dyrektor zarządzający nie bierze udziału w przygotowaniu takiej decyzji ani w głosowaniu nad nią.

Środa, 24 września 2008 r.

8. **Rada Organów Regulacyjnych zatwierdza odrębny rozdział sprawozdania rocznego poświęcony działalności konsultacyjnej przewidziany w ust. 5 niniejszego artykułu i art. 23 ust. 7.**

■

#### Artykuł 22

##### Dyrektor zarządzający

1. **BERT zarządzany jest przez dyrektora zarządzającego, który** podczas pełnienia swoich obowiązków **odpowiada przed Radą Organów Regulacyjnych i działa zgodnie z jej wskazówkami.** Dyrektor zarządzający nie zwraca się **poza tym** o instrukcje do jakiegokolwiek rządu lub innego organu, ani nie przyjmuje takich instrukcji.

2. Dyrektor **zarządzający** jest powoływany przez Radę **Organów Regulacyjnych** na podstawie osiągnięć, umiejętności i doświadczenia istotnych w dziedzinie sieci i usług łączności elektronicznej ■. Przed mianowaniem **odpowiedniość kandydata wybranego** przez Radę **Organów Regulacyjnych** może **być przedmiotem niewiążącej opinii Parlamentu Europejskiego oraz Komisji.** W tym celu kandydata wzywa się do złożenia oświadczenia przed właściwą komisją Parlamentu Europejskiego i udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tej komisji.

3. Kadencja **dyrektora zarządzającego** wynosi pięć lat. ■

4. ■ Rada **Organów Regulacyjnych**, uwzględniając sprawozdanie z oceny, może jednokrotnie przedłużyć kadencję **dyrektora zarządzającego** nie dłużej niż o trzy lata, wyłącznie w przypadkach, gdy jest to uzasadnione zadaniami i zobowiązaniami **BERT.**

Rada **Organów Regulacyjnych** informuje Parlament Europejski o swoim zamiarze przedłużenia kadencji **dyrektora zarządzającego.** W ciągu miesiąca poprzedzającego przedłużenie jego kadencji dyrektor **zarządzający** może zostać wezwany do złożenia oświadczenia przed właściwym komitetem Parlamentu Europejskiego i do udzielenia odpowiedzi na pytania zadane przez członków tego komitetu.

W przypadku nieprzedłużenia kadencji dyrektor **zarządzający** pełni swoje funkcje do czasu mianowania następcy.

5. Dyrektor **zarządzający** może zostać odwołany ze stanowiska tylko na podstawie decyzji Rady **Organów Regulacyjnych, z uwzględnieniem opinii Parlamentu Europejskiego.** Rada **Organów Regulacyjnych** podejmuje tę decyzję większością trzech czwartych głosów swoich członków

6. Parlament Europejski i Rada mogą **zażądać od** **dyrektora zarządzającego** przedstawienia sprawozdania z wykonania przez niego obowiązków. **Jeśli okaże się to konieczne, przedmiotowo właściwa komisja Parlamentu Europejskiego może zwrócić się do dyrektora zarządzającego o wystąpienie na jej forum i udzielenie odpowiedzi na pytania jej członków.**

#### Artykuł 23

##### Zadania Dyrektora zarządzającego

1. Dyrektor **zarządzający** jest odpowiedzialny za reprezentowanie **BERT** i zarządzanie nim.

2. Dyrektor **zarządzający** przygotowuje **program pracy** Rady **Organów Regulacyjnych.** **Uczestniczy on, bez prawa głosu, w jej pracach.**

■

3. Każdego roku dyrektor **zarządzający** przygotowuje projekt rocznego programu prac **BERT** na nadchodzący rok i przedkłada go Radzie Organów Regulacyjnych ■ do dnia 30 czerwca roku bieżącego. **Rada Organów Regulacyjnych zatwierdza projekt rocznego programu prac zgodnie z art. 21 ust. 2.**

■



Środa, 24 września 2008 r.

4. Dyrektor **zarządzający** jest odpowiedzialny za **nadzór nad realizacją** rocznego programu prac **BERT** według wskazań Rady Organów Regulacyjnych **■**.
5. Dyrektor **zarządzający** podejmuje wszelkie niezbędne kroki, w szczególności poprzez przyjmowanie wewnętrznych instrukcji administracyjnych oraz publikowanie komunikatów, w celu zapewnienia funkcjonowania **BERT** zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.
6. Dyrektor **zarządzający** sporządza preliminarz przychodów i wydatków **BERT** zgodnie z art. 25 i wykonuje budżet **BERT** zgodnie z art. 26.
7. Każdego roku dyrektor **zarządzający** przygotowuje projekt sprawozdania rocznego, dotyczącego działań **BERT**, zawierający rozdział poświęcony działalności **konsultacyjnej BERT** oraz rozdział dotyczący spraw finansowo-administracyjnych.
8. Wobec personelu **BERT Rada Organów Regulacyjnych może powierzyć dyrektorowi zarządzającemu wykonywanie uprawnień przewidzianych** w art. 38 ust. 3.

**■**

## ROZDZIAŁ V

## PRZEPISY FINANSOWE

## Artykuł 24

Budżet **BERT**

1. Przychody i **środki BERT** obejmują przede wszystkim:
  - a) *dotację wspólnotową zapisaną we właściwym dziale budżetu ogólnego Unii Europejskiej (sekcja „Komisja”) zgodnie z decyzją władzy budżetowej oraz na mocy pkt. 47 porozumienia międzyinstytucjonalnego pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą i Komisją w sprawie dyscypliny budżetowej i należytego zarządzania finansami* <sup>(1)</sup>;
  - b) *wkład finansowy wszystkich krajowych organów regulacyjnych; każde nowe państwo członkowskie dopilnowuje, aby krajowe organy regulacyjne posiadały odpowiednie środki finansowe wymagane do udziału w pracach BERT;*
  - c) *połowę profesjonalnego personelu stanowią oddelegowani eksperci krajowi (SNE) wywodzący się z organów krajowych;*
  - d) *najpóźniej sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszego rozporządzenia Rada Organów Regulacyjnych uzgadnia wysokość wkładu finansowego, jaki ma wnieść każde państwo członkowskie na mocy lit. (b);*
  - e) *do 1 stycznia 2014 r. dokonany zostanie przegląd stosowności struktury budżetowej oraz spełnienia wymogów przez państwa członkowskie.*
2. Wydatki **BERT** pokrywają koszty personelu, koszty administracyjne, koszty infrastruktury oraz koszty operacyjne.
3. Przychody i wydatki równoważą się.
4. Wszystkie przychody i wydatki **■** są ujmowane w prognozie na każdy rok budżetowy, pokrywający się z rokiem kalendarzowym, i są ujmowane w budżecie **■**.
5. **Do dnia 1 stycznia 2014 r. nastąpi przegląd struktury organizacyjnej i finansowej BERT.**

<sup>(1)</sup> Dz. U. C 139 z 14.6.2006, str. 1.

Środa, 24 września 2008 r.

#### Artykuł 25

##### Uchwalenie budżetu

1. Najpóźniej do dnia 15 lutego każdego roku dyrektor **zarządzający** przedstawia wstępny projekt budżetu dotyczący wydatków operacyjnych i programu prac przewidzianych na nadchodzący rok budżetowy i przekazuje go Radzie **Organów Regulacyjnych** wraz z wykazem etatów tymczasowych. Na podstawie projektu przygotowanego przez dyrektora **zarządzającego** Rada **Organów Regulacyjnych** opracowuje co roku preliminarz przychodów i wydatków **BERT** na następny rok budżetowy. Preliminarz, w tym projekt planu zatrudnienia, jest przekazywany Komisji przez Radę **Organów Regulacyjnych** najpóźniej do dnia 31 marca ■.
2. Komisja przekazuje preliminarz Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (zwanym dalej „władzą budżetową”) wraz ze wstępnym projektem budżetu ogólnego Unii Europejskiej.
3. Na podstawie preliminarza Komisja wprowadza do wstępnego projektu budżetu ogólnego Unii Europejskiej prognozy, które uważa za konieczne w odniesieniu do planu zatrudnienia oraz kwotę dotacji obciążającej budżet ogólny, zgodnie z art. 272 Traktatu.
4. Władza budżetowa przyjmuje plan zatrudnienia dla **BERT**.
5. Budżet **BERT** jest sporządzany przez Radę **Organów Regulacyjnych**. Budżet staje się budżetem ostatecznym po ostatecznym przyjęciu budżetu ogólnego Unii Europejskiej. W razie konieczności budżet jest odpowiednio dostosowywany.
6. Rada **Organów Regulacyjnych** niezwłocznie powiadamia władzę budżetową o zamiarze zrealizowania każdego projektu, który może mieć znaczące skutki finansowe dla finansowania jej budżetu, w szczególności o wszelkich projektach dotyczących nieruchomości, takich jak najem lub zakup budynków. Rada Administracyjna powiadamia o tym zamiarze również Komisję. Jeżeli którykolwiek dział władzy budżetowej zamierza wydać opinię, powiadamia **BERT** o tym zamiarze w terminie dwóch tygodni od otrzymania informacji o projekcie dotyczącym nieruchomości. W przypadku braku odpowiedzi **BERT** może przystąpić do planowanego działania.

#### Artykuł 26

##### Wykonanie i kontrola budżetu

1. Dyrektor **zarządzający** działa w charakterze urzędnika zatwierdzającego i wykonuje budżet **BERT**.
2. **Dyrektor zarządzający sporządza dla BERT roczne sprawozdanie z działalności wraz z poświadczeniem wiarygodności. Dokumenty te są udostępniane do wiadomości publicznej.**
3. Najpóźniej do dnia 1 marca po zamknięciu każdego roku budżetowego księgowy **BERT** przekazuje tymczasowe sprawozdania finansowe księgowemu Komisji oraz Trybunałowi Obrachunkowemu, wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami za dany rok budżetowy. Księgowy **BERT** przesyła sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami również do Parlamentu Europejskiego i Rady, najpóźniej do dnia 31 marca następnego roku. Księgowy Komisji konsoliduje następnie tymczasowe sprawozdania finansowe instytucji i organów zdecentralizowanych, zgodnie z art. 128 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002.
4. Najpóźniej do dnia 31 marca po zamknięciu każdego roku budżetowego księgowy Komisji przekazuje Trybunałowi Obrachunkowemu tymczasowe sprawozdania finansowe **BERT**, wraz ze sprawozdaniem z zarządzania budżetem i finansami w danym roku budżetowym. Sprawozdanie z zarządzania budżetem i finansami w danym roku budżetowym przesyłane jest także Parlamentowi Europejskiemu i Radzie.

Środa, 24 września 2008 r.

5. Po otrzymaniu uwag Trybunału Obrachunkowego w sprawie tymczasowych sprawozdań finansowych **BERT** zgodnie z art. 129 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002, Dyrektor **zarządzający**, działając na własną odpowiedzialność, sporządza ostateczne sprawozdania finansowe **BERT** i przekazuje je do zaopiniowania Radzie **Organów Regulacyjnych**.
6. Rada **Organów Regulacyjnych** przedkłada opinię w sprawie ostatecznych sprawozdań finansowych **BERT**.
7. Do dnia 1 lipca po zamknięciu roku budżetowego Dyrektor **zarządzający** przekazuje ostateczne sprawozdania finansowe, wraz z opinią Rady **Organów Regulacyjnych**, Parlamentowi Europejskiemu, Radzie, Komisji i Trybunałowi Obrachunkowemu.
8. Ostateczne sprawozdania finansowe są publikowane.
9. Dyrektor **zarządzający** przesyła Trybunałowi Obrachunkowemu odpowiedź na jego uwagi najpóźniej do dnia 15 października. Dyrektor przesyła również tę odpowiedź Radzie **Organów Regulacyjnych**, Parlamentowi Europejskiemu i Komisji.
10. Dyrektor **zarządzający** przedkłada Parlamentowi Europejskiemu, na jego wniosek oraz zgodnie z art. 146 ust. 3 rozporządzenia (WE, Euratom) nr 1605/2002, wszelkie informacje niezbędne do sprawnego zastosowania procedury udzielania absolutorium na dany rok budżetowy.
11. Parlament Europejski, na zalecenie Rady stanowiącej większością kwalifikowaną, najpóźniej do dnia 15 maja roku N +2 udziela Dyrektorowi **zarządzającemu** absolutorium z wykonania budżetu za rok budżetowy N.

#### Artykuł 27

##### Systemy kontroli wewnętrznej

**Audyt wewnętrzny Komisji odpowiada za audyt systemów kontroli wewnętrznej BERT.**

#### Artykuł 28

##### Regulacje finansowe

Przepisy finansowe stosujące się do **BERT** są ustalane przez Radę **Organów Regulacyjnych** po konsultacji z Komisją. Przepisy te mogą odbiegać od rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002 z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w artykule 185 rozporządzenia Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich <sup>(1)</sup>, jeżeli wymagają tego szczególne potrzeby operacyjne **BERT** i jedynie za uprzednią zgodą Komisji.

#### Artykuł 29

##### Środki zwalczania nadużyć finansowych

1. W celu zwalczania nadużyć finansowych, korupcji i innych nielegalnych działań stosuje się bez żadnych ograniczeń przepisy rozporządzenia (WE) nr 1073/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 25 maja 1999 r. dotyczące dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) <sup>(2)</sup>.
2. **BERT** przystępuje do Porozumienia Międzyinstytucjonalnego z dnia 25 maja 1999 r. między Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Wspólnot Europejskich dotyczącego wewnętrznych dochodzeń prowadzonych przez Europejski Urząd ds. Zwalczania Nadużyć Finansowych (OLAF) <sup>(3)</sup> oraz bezzwłocznie przyjmuje właściwe przepisy mające zastosowanie do wszystkich pracowników **BERT**.

<sup>(1)</sup> Dz. U. L 357 z 31.12.2002, str. 72.

<sup>(2)</sup> Dz. U. L 136 z 31.5.1999, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz. U. L 136 z 31.5.1999, str. 15.

Środa, 24 września 2008 r.

3. Decyzje dotyczące finansowania oraz wynikające z nich umowy oraz instrumenty wykonawcze muszą wyraźnie stwierdzać, że Trybunał Obrachunkowy i OLAF mogą w razie potrzeby przeprowadzać na miejscu kontrole wśród beneficjentów środków finansowych wydatkowanych przez **BERT** oraz pracowników odpowiedzialnych za przydzielenie tych środków.

## ROZDZIAŁ VI PRZEPISY OGÓLNE

### Artykuł 30

#### Przekazywanie informacji **BERT**

1. Przedsiębiorstwa udostępniające sieci i usługi łączności elektronicznej udzielają wszelkich informacji, w tym informacji o charakterze finansowym, których żąda **BERT** w celu realizacji zadań ustanowionych niniejszym rozporządzeniem. Na żądanie **BERT** przedsiębiorstwa przekazują takie informacje niezwłocznie, w terminach i w zakresie wskazanym przez **BERT**. **Komisja może wymagać od BERT podania uzasadnienia** żądania danej informacji

2. Krajowe organy regulacyjne przekazują **BERT** informacje, które są niezbędne dla realizacji przez Urząd jego zadań wynikających z niniejszego rozporządzenia. Jeżeli udostępniona informacja odnosi się do informacji przekazanej uprzednio przez przedsiębiorstwo na wniosek krajowego organu regulacyjnego, przedsiębiorstwo to jest o tym fakcie informowane.

3. **W stosownych przypadkach gwarantuje się poufność informacji udostępnionej zgodnie z niniejszym artykułem. Zastosowanie ma art. 35.**

### Artykuł 31

#### Konsultacje

Jeżeli **BERT** zamierza **wydać opinię** zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia, w stosownych przypadkach konsultuje się z zainteresowanymi stronami oraz umożliwia im wypowiedzenie się w rozsądnym terminie **na temat projektu opinii**. **BERT udostępnia** wyniki procedur konsultacyjnych, chyba że dotyczą one informacji poufnych.

### Artykuł 32

#### Nadzór, egzekwowanie przepisów i kary

1. Krajowe organy regulacyjne we współpracy z **BERT** odpowiadają za weryfikację stopnia, w jakim przedsiębiorstwa przestrzegają zobowiązań wynikających z przepisów określonych w niniejszym rozporządzeniu.

2. **Komisja zwraca przedsiębiorstwom uwagę, jeśli nie spełnią one żądania udzielenia informacji, o którym mowa w art. 30. W stosownych przypadkach i na wniosek BERT, Komisja może opublikować nazwy tych przedsiębiorstw**.

### Artykuł 33

#### Deklaracja interesów

Personel **BERT**, **członkowie Rady Organów Regulacyjnych oraz dyrektor zarządzający BERT składają coroczną deklarację** zobowiązań **i deklarację** interesów wykazujące wszelkie bezpośrednie lub pośrednie interesy, które mogłyby być uważane za szkodliwe dla ich niezależności. Deklaracje te są składane w formie pisemnej.

Środa, 24 września 2008 r.

## Artykuł 34

## Przejrzystość

1. **BERT** wykonuje swoje działania z zachowaniem wysokiego stopnia przejrzystości.
2. **BERT** w przystępnej formie udostępnia opinii publicznej, w tym zainteresowanym stronom, obiektywne i wiarygodne informacje, w stosownych przypadkach również w odniesieniu do wyników pracy **BERT**. **BERT** publikuje również deklaracje interesów złożone przez **członków Rady Organów Regulacyjnych oraz** dyrektora **zarządzającego**.
3. Rada Organów Regulacyjnych, działając na wniosek Dyrektora **zarządzającego**, może upoważnić zainteresowane strony do uczestniczenia w niektórych pracach **BERT** w charakterze obserwatora.
4. **BERT** wprowadza w regulaminie wewnętrznym ustalenia praktyczne dotyczące wdrożenia zasad przejrzystości określonych w ust. 1 i 2.

## Artykuł 35

## Poufność

1. **BERT** nie ujawnia stronom trzecim otrzymywanych i przetwarzanych informacji, których dotyczy wymóg zachowania poufności.
2. Członkowie **Rady Organów Regulacyjnych BERT**, **dyrektor zarządzający**, eksperci zewnętrzni oraz personel **BERT** podlegają również po zakończeniu pełnienia przez nich obowiązków wymogom dotyczącym poufności określonych w art. 287 Traktatu
3. **BERT** wprowadza w regulaminie wewnętrznym ustalenia praktyczne w zakresie wdrożenia zasad poufności określonych w ust. 1 i 2.
4. Bez uszczerbku dla art. 36, **BERT** podejmuje odpowiednie środki zgodnie z decyzją Komisji 2001/844/WE, EWWiS, Euratom <sup>(1)</sup>, aby chronić informacje, których dotyczy wymóg zachowania poufności, a do których ma dostęp lub które zostały mu przekazane przez państwa członkowskie lub krajowe organy regulacyjne. Państwa członkowskie podejmują równoważne działania zgodnie z odnośnym ustawodawstwem krajowym. Należy przy tym w odpowiedni sposób uwzględnić wagę możliwego naruszenia istotnych interesów Wspólnoty czy też jednego lub większej liczby państw członkowskich. Państwa członkowskie i Komisja respektują odpowiednią klauzulę poufności nadaną przez autora dokumentu.

## Artykuł 36

## Dostęp do dokumentów

1. W przypadku dokumentów będących w posiadaniu **BERT** stosuje się rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 **||**.
2. Rada **Organów Regulacyjnych** przyjmuje praktyczne środki dotyczące stosowania rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 w ciągu sześciu miesięcy od daty rzeczywistego rozpoczęcia działalności przez **BERT**.

**|**

## Artykuł 37

## Status prawny

1. **BERT** jest organem Wspólnoty i posiada osobowość prawną.
2. W każdym państwie członkowskim **BERT** posiada zdolność prawną o najszerszym zakresie przyznanej przez ustawodawstwo krajowe osobom prawnym. Urząd może w szczególności nabywać lub zbywać majątek ruchomy i nieruchomy oraz być stroną w postępowaniach sądowych.

(1) Dz. U. L 317 z 3.12.2001, str. 1.

Środa, 24 września 2008 r.

3. **BERT** reprezentuje jego Dyrektor.
4. Siedziba **BERT** znajduje się w [...]. Do czasu przygotowania jej własnych lokali, Urząd będzie mieścić się w lokalach Komisji.

#### Artykuł 38

##### Personel

1. Do pracowników **BERT** mają zastosowanie: regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich, warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz zasady przyjęte wspólnie przez instytucje Wspólnot Europejskich w celu stosowania tego regulaminu pracowniczego i warunków zatrudnienia.
2. Rada **Organów Regulacyjnych**, w porozumieniu z Komisją, przyjmuje niezbędne przepisy wykonawcze, zgodnie z postanowieniami art. 110 regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich.
3. Wobec swoich pracowników **BERT** korzysta z uprawnień przyznanych organowi mianującemu na mocy regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich oraz organowi upoważnionemu do zawierania umów na mocy warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.
4. Rada **Organów Regulacyjnych** może przyjąć postanowienia umożliwiające zatrudnianie przez **BERT** oddelegowanych ekspertów krajowych z państw członkowskich.

#### Artykuł 39

##### Przywileje i immunitety

Do **BERT** i jego pracowników ma zastosowanie protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Unii Europejskiej.

#### Artykuł 40

##### Odpowiedzialność **BERT**

1. W przypadku odpowiedzialności pozaumownej **BERT**, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnymi dla prawa wszystkich państw członkowskich, naprawia wszelkie szkody wyrządzone przez Urząd lub jego pracowników podczas wykonywania obowiązków. Trybunał Sprawiedliwości Wspólnot Europejskich jest organem właściwym do orzekania we wszelkich sporach dotyczących naprawy takich szkód.
2. Osobistą odpowiedzialność finansową oraz odpowiedzialność dyscyplinarną pracowników **BERT** wobec **BERT** regulują odpowiednie przepisy mające zastosowanie do pracowników **BERT**.

#### Artykuł 41

##### Ochrona danych osobowych

Podczas przetwarzania danych osobowych **BERT** podlega przepisom rozporządzenia (WE) nr 45/2001.

#### Artykuł 42

##### Udział krajów trzecich

**BERT** jest otwarty na udział krajów europejskich niebędących członkami Unii Europejskiej, które zawarły ze Wspólnotą umowy odnośnie do przyjęcia i stosowania przepisów wspólnotowych w dziedzinie, której dotyczy niniejsze rozporządzenie. Zgodnie z odpowiednimi przepisami określonymi w tych umowach należy przyjąć ustalenia określające szczegółowe zasady udziału tych krajów w pracach **BERT**, a w szczególności charakter i zakres takiego udziału. **Zgodnie z decyzją Rady Organów Regulacyjnych** ustalenia te mogą uwzględniać udział w **posiedzeniach** Rady Organów Regulacyjnych, bez prawa głosu.

Środa, 24 września 2008 r.

## Artykuł 43

## Komitet ds. Łączności

1. We wdrażaniu przepisów niniejszego rozporządzenia Komisję wspiera Komitet ds. Łączności, powołany na mocy art. 22 dyrektywy 2002/21/WE (dyrektywa ramowa).
2. W przypadku odwołania do niniejszego ustępu, stosuje się przepisy art. 3 oraz art. 7 decyzji Rady 1999/468/WE z dnia 28 czerwca 1999 r. ustanawiająca warunki wykonywania uprawnień wykonawczych przyznanych Komisji<sup>(1)</sup>, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.
3. W przypadku odwołania do niniejszego ustępu, stosuje się przepisy art. 5a ust. 1 do 4 oraz art. 7 decyzji 1999/468/WE, z uwzględnieniem przepisów art. 8 tej decyzji.

## Artykuł 44

## Ocena i przegląd

W ciągu **trzech** lat po rozpoczęciu działalności **BERT** Komisja publikuje sprawozdanie **oceniające doświadczenia nabyte w wyniku** działalności **BERT**. Ocena ta obejmuje wyniki osiągnięte przez **BERT** i jego metody pracy, w odniesieniu do celu, mandatu i zadań **BERT** określonych w niniejszym rozporządzeniu oraz w rocznych programach prac **BERT**. **Sprawozdanie oceniające** uwzględnia opinie zainteresowanych stron zarówno na poziomie Wspólnoty, jak i na poziomie krajowym **oraz** jest przekazywane Parlamentowi Europejskiemu i Radzie. **Parlament Europejski wydaje opinię na temat sprawozdania oceniającego.**

**Do dnia 1 stycznia 2014 r. nastąpi przegląd w celu dokonania oceny, czy istnieje konieczność przedłużenia mandatu BERT. W przypadku gdy przedłużenie jest uzasadnione, dokonuje się przeglądu uregulowań budżetowych i proceduralnych, a także przeglądu zasobów ludzkich.**

## Artykuł 45

## Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dnia [31 grudnia 2009 r.]

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w ||

W imieniu Parlamentu Europejskiego  
Przewodniczący

W imieniu Rady  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz. U. L 184 z 17.7.1999, str. 23.

## Sieci i usługi łączności elektronicznej, ochrona prywatności i ochrona konsumentów \*\*\*I

P6\_TA(2008)0452

**Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego z dnia 24 września 2008 r. w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2002/22/WE w sprawie usługi powszechnej i związanych z sieciami i usługami łączności elektronicznej praw użytkowników oraz dyrektywę 2002/58/WE dotyczącą przetwarzania danych osobowych i ochrony prywatności w sektorze łączności elektronicznej oraz rozporządzenie (WE) nr 2006/2004 w sprawie współpracy w dziedzinie ochrony konsumentów (COM(2007)0698 — C6-0420/2007 — 2007/0248(COD))**

(2010/C 8 E/47)

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

— uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2007)0698),